

Isa

Chapter 41

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

יְהוָה	יְדַבֵּר	אֵן	יְגִשׁוּ	כֹּחַ	יְקַלְפוּ	וּלְאֵמִים	אֵיִם	אֵלֵי	הַחַרְוִישׁוּ	1
सँगै	बोलून्	तब	नजिक-आऊन्	बल	नयाँ-शक्ति-पाऊन्	र-जातिहरूले	टापुहरू	मकहाँ	चुप-लागनुहोस्	
	H1696		H5066		H2498	H3816	H0339	H0413		
								נְקִיבָה:	לְנִשְׁפֹּט	
								नजिक-आओँ	न्यायमा	
								H7126	H4941	

परमप्रभुले भन्नुहुन्छ, “टाढामा भएका देशहरू, शान्त बन र मकहाँ आऊ। जातिहरू बालवान होऊ। मकहाँ आऊ र बोल। हामी साथ साथै भेट्नेछौं, अनि को ठीक हो भनेर निर्णय गर्नेछौं।”

גִּוִּים	לְפָנָיו	יָמֵן	לְרִגְלוֹ	יְקַרְאֵהוּ	צָדֵק	מִמְזֻזָּח	הָעִיר	מִי	2
जातिहरू	उसको-अगाडि	दिन्छ	आफ्नो-पाउमा	बोलाउँछ-उसलाई	धार्मिकतालाई	पूर्वबाट	उठायो	कसले	
	H6440	H5414	H7272	H7121	H6664	H4217	H5782	H4310	
קִשְׁתּוֹ:	נָדָךְ	כְּקֶשֶׁת	חֲרָבֹו	כְּעֶפְרָ	יָתֵן	יִרְךָ	וּמְלָכִים		
उसको-धनु	उडाइएको	पराल-जस्तो	उसको-तरवार	धूलो-जस्तो	बनाउँछ	अधीन-गराउँछ	र-राजाहरूलाई		
H7198	H5086	H7179	H2719	H6083	H5414		H4428		

निम्न प्रश्नहरूका मलाई उत्तर देऊ जो मानिस पूर्वबाट आइरहेको छ उसलाई कसले जगायो? धार्मिकता उसँग हिँड्दछ। उसले आफ्नो तरवार चलाउँछ र जातिहरू परास्त गर्छ। तिनीहरू धूलोको जस्ता हुन्छन्। उसले आफ्नो धनु चलाउँछ र राजाहरूलाई जित्छ अनि तिनीहरू हावाले पराल उडाए झैं भाग्दछन्।

יְבוּא:	לֹא	בְּרִגְלָיו	אָרַח	שְׁלֹום	יַעֲבֹר	יִרְדְּפֵם	3
आउँदैन	छाँड्दैन	आफ्ना-खुट्टाले	बाटो	शान्तिमा	पार-गर्छ	खेदछ-तिनीहरूलाई	
H0935	H3808	H7272	H0734	H7965		H7291	

उसले सैन्यहरूको खेदो गर्दछ र कहिल्यै घाइते हुँदैन। उ कहिल्यै नपुगेका ठाउँहरू पुग्दछ।

אֲחֻרָיִם	וְאֵת	רִאשׁוֹן	יְהוָה	אֲנִי	מְרֹאשׁ	הַחֲרוֹת	קָרָא	וְעָשָׂה	פְּעֵל	מִי	4
अन्तिमसँग	र	पहिलो	परमप्रभु	म	सुरुदेखि	पुस्ताहरूलाई	बोलाउँछ	र-बनायो	काम-गर्‍यो	कसले	
H0314	H0854	H7223	H3068	H0589		H1755	H7121		H6466	H4310	
									הוּא:	אֲנִי	
									हुँ	म-नै	
									H1931	H0589	

कसले यी कुराहरू हुने गरायो? कसले यो गर्‍यो? कसले प्रारम्भदेखि सारा मानिसहरूलाई बोलायो? म, परमप्रभुले, यी कुराहरू गरे। म, परमप्रभु नै प्रथम मानिस हुँ, अनि जब पृथ्वीमा सारा थोकहरू समाप्त हुन्छन् म यहाँ हुनेछु।

וַיֵּאָתֵּן:	קָרְבֹו	יְחַרְרוּ	הָאָרֶץ	קָצוֹת	וַיִּירָאוּ	אֵיִם	רָאוּ	8
र-आइपुगे	नजिक-आए	काम्मे	पृथ्वीका	छेउहरू	र-डराए	टापुहरूले	देखे	
H0857	H7126	H2729	H0776	H7098	H3372	H0339	H7200	

तिमीहरू सबै सुदूर ठाउँहरू हेर, अनि डराऊ। तिमीहरू सबै सुदूर ठाउँहरू, पृथ्वीमाथि डरले कम्पित हौ। यहाँ मकहाँ आऊ र ध्यान दिएर सुन्।” अनि तिनीहरू आए।

בָּלִיּוֹ:	אָמַר	וּלְאֵחָיו	יַעֲזָרוּ	רַעְיוֹ	אֶת־	אִישׁ	6	
बलियो-हो	भन्छ	र-आफ्नो-भाइलाई	सहायता-गर्छ	आफ्नो-छिमेकीलाई	—	हरेक-मानिसले		
H2388	H0559	H0251	H5826	H7453		H0853	H0376	

“कर्मीहरू एकाकारमा सहयोग गर्छन आपस साथ निभाउँदछ। तिनीहरू बलियो हुनलाई परस्परमा प्रेरणा दिन्छन्।”

לִּבְכֹּךָ	אָמַר	פָּעַם	הוֹלֵם	אֶת־	פְּטִישׁ	מִחֲלִיק	צָרָף	אֶת־	חָרַשׁ	וַיַּחַק	7
जोडाइ	भन्दै	निहाई	ठोक्नेलाई	—	हथौडा	चिल्लो-बनाउनेले	सुनारलाई	—	कारीगरले	र-हीसला-दिन्छ	
H1694	H0559	H6471	H1986	H0853	H6360		H6884	H0853	H2796	H2388	

ט	יְמוּטֵי:	לֹא	בְּמִסְמָרִים	וַיַּחַקְהוּ	הוּא	טוֹב
—	हल्लिने	न	किल्लाहरूले	र-बलियो-बनाउँछ-त्यसलाई	छ	राम्रो
	H4131	H3808	H4548	H2388		H1931

एकजना कर्मिले मूर्ति बनाउनेलाई काठ काट्छ। त्यस मानिसले सुनारलाई प्रेरणा दिन्छ। अर्को एकजना कर्मिले मार्तोल पिटेर धातुलाई चिल्लो पार्दछ। त्यसपछि त्यस कर्मिले लीही चलाउनेलाई प्रेरित गर्दछ। यो अन्तिम कर्मिले भन्दछ, 'यो काम असल हो, धातु आउने छैन।' त्यसपछि भूईंमा नखसोस् भनेर त्यसलाई काँटी ठोकेर दरिलो बनाउँदछ ताकि त्यो कहिल्यै नढलोस्। अनि त्यो कहिल्यै हल्लिदैन।"

וְאֵתָהּ	יִשְׂרָאֵל	עֲבָדָי	יַעֲקֹב	אֲשֶׁר	בְּחַרְתִּיךָ	זָרַע	אֲבְרָהָם	אֶתְּכִי:	8
तर-तिमी	इसाएल	मेरो-दास	याकूब	जसलाई	छानेको-छु	सन्तान	अब्राहामको	मेरो-मित्रको	
	H3478	H5650	H3290		H0977	H2233	H0085	H0157	

परमप्रभु भन्नुहुन्छ "तिमी इसाएल मेरो दास हो, याकूब मैले तिमीलाई रोजें। तिमी आब्राहाम परिवारका हो। अनि म आब्राहामलाई प्रेम गर्दछु।

אֲשֶׁר	הַחֲקִיתִיךָ	מִקְצוֹת	הָאָרֶץ	וּמֵאֲצִילֶיךָ	קָרָאתִיךָ	וְאָמַר	לְךָ	עֲבָדָי־	9
जसलाई	समातेको-छु	छेउहरूबाट	पृथ्वीका	र-टाढाका-ठाउँहरूबाट	बोलाएको-छु	र-भनेको-छु	तिमीलाई	मेरो-दास	
	H2388	H7098	H0776	H0678	H7121	H0559		H5650	

אֵתָהּ	בְּחַרְתִּיךָ	וְלֹא	מֵאֲסִיתִיךָ:
तिमी-ही	छानेको-छु-तिमीलाई	र-इन्कार	गरेको-छैन-तिमीलाई
	H0977	H3808	

तिमी टाढा देशमा थियो, तर म तिमीकहाँ पुगें, मैले तिमीलाई त्यो टाढा ठाउँबाट बोलाएँ। मैले भने, 'तिमी मेरो दास हो।' तिमीलाई रोजें। अनि मैले तिमीलाई रद्ध गरिँँ।

אֵל־	תִּירָא	כִּי	עַמִּיךָ־	אֲנִי	אֵל־	תִּשְׁתַּע	כִּי־	אֲנִי	אֱלֹהֶיךָ	10
न	डराउ	किनकि	तिमीसँग	म-छु	न	भय-मान	किनकि	म	तिम्रो-परमेश्वर-हुँ	
	H3372			H0589	H0408	H8159	H0589	H0430		

אֲמַצְרוּךָ	אֶת־	עֲזָרְתִּיךָ	אֶת־	תְּמַכְתִּיךָ	בְּיָמַי	צָדִיקִי:
बलियो-बनाउँछु-तिमीलाई	अनि	सहायता-गर्छु-तिमीलाई	अनि	समहाल्लु-तिमीलाई	दाहिने-हातले	मेरो-धार्मिकताको
H0553	H0637	H5826	H0637	H8551	H3225	H6664

सुर्ता नगर, म तिमीसितै छु। नडराऊ, म तिम्रै परमेश्वर हुँ। म तिमीलाई बलियो बनाउनेछु। म तिमीलाई सहायता दिनेछु, म तिमीलाई मेरो धार्मिकताको दाहिने हातले समाल्नेछु।

הָן	וַיִּבְלָמוּ	כָּל־	הַנְּחָרִים	בָּךְ	יָהִי	כָּאֵין	וַיֵּאבְדוּ	11
हेर	र-अपमानित-हुनेछन्	सबै	रिसाउनेहरू	तिमीसँग	हुनेछन्	शून्य-जस्ता	र-नाश-हुनेछन्	
H2005	H0954	H3605	H2734	H1961	H0369	H0006		

אֲנִשִׁ	רִיבֶךָ:
मानिसहरू	तिम्रा-विरोधीहरू
H0376	H7379

हेर, कतिपय मानिसहरू तिमीसँग रिसिएका छन्। तर तिनीहरू लज्जित हुनेछन्। तिम्रा शत्रुहरू हराउनेछन् र विलाई जानेछन्।

תְּבַקְשֶׁם	וְלֹא	תִמְצְאֶם	אֲנִשִׁ	מִצְתָּךְ	יָהִי	כָּאֵין	וּכְאֶפֶס	12
खोज्नेछौ-तिनीहरूलाई	र-पाउने	छैनौ-तिनीहरूलाई	मानिसहरू	तिम्रो-झगडाका	हुनेछन्	शून्य-जस्ता	र-रित्तो-जस्ता	
H1245	H3808	H4672	H0376	H4695	H1961	H0369		

אֲנִשִׁ	מִלְחַמְתֶּךָ:
मानिसहरू	तिम्रो-युद्धका
H0376	H4421

तिमीले ती मानिसहरूलाई खोज्नेछौ जो तिम्रो विरोधीहरू थिए, तर तिमीले तिनीहरूलाई भेटाउन सक्ने छैनौ। ती मानिसहरू जो तिम्रो विरुद्ध लडे तिनीहरू पूर्ण रूपमा बिलाई जानेछन्।

אָנִי	תִּירָא	אֶל-	לְ	הָאִמֶּר	יְמִינִי	מִחֲנִיךְ	אֵלֶיךָ	יְהוָה	אָנִי	כִּי	13
म	डराउ	न	तिमीलाई	भन्ने	तिम्रो-दाहिने-हात	समानेवाला	तिम्रो-परमेश्वर	परमप्रभु	म	किनकि	
H0589	H3372	H0408		H0559	H3225	H2388	H0430	H3068	H0589		

עֲזַרְתִּיךָ :
— सहायता-गर्छु-तिमीलाई
[H5826](#)

म परमप्रभु तिम्रो परमेश्वर हुँ। मैले तिम्रो दाहिने हात समाति रहेकोछु। अनि म तिमीलाई भन्दछु नडराऊ। म तिम्रो साथमा हुनेछु।

נָא-	עֲזַרְתִּיךָ	אָנִי	יִשְׂרָאֵל	מִתִּי	יַעֲקֹב	תִּירָאִי	אֶל-	14
घोषणा-गर्नुहुन्छ	सहायता-गर्छु-तिमीलाई	म	इसाएलका	थोरै-मानिसहरू	याकूब	कीरा	डराउ	न
H5002	H5826	H0589	H3478	H4962	H3290	H3372	H0408	

יִשְׂרָאֵל :
इसाएलको
[H3478](#)

קָרוֹשׁ
पवित्र
[H6918](#)

וְנֹאֲלָהּ
र-तिम्रो-उद्धारकर्ता
[H3068](#)

יְהוָה
परमप्रभुले
[H3068](#)

हे बहुमूल्य यहूदा, नडराऊ! मेरा इस्राएलका प्रिय मानिसहरू, भयभीत न हो, म साँच्चि नै तिमीहरूलाई सघाउने छु।” परमप्रभु स्वयंले ती कुराहरू भन्नु भएको थियो। “इस्राएलका पवित्र परमप्रभु जसले तिमीलाई बचाए, उहाँले ती कुराहरू भन्नुभयो।

וְתָרַק	הָרִים	הָרֹשׁ	פִּיפּוֹת	בְּעַל	חָרֹשׁ	חָרוֹץ	לְמוֹרֵג	שָׂמָח	הֵרָה	15
र-कुटनेछौ	पहाडहरू	दाउनेछौ	दुई-धारा	भएको	नयाँ	धारिलो	दाउने-यन्त्र	बनाएको-छु-तिमीलाई	हेर	
H1854	H2022	H1758	H6374	H1167	H2319		H4173		H2009	

תְּשִׂים :
बनाउनेछौ
[H4671](#)

כְּנֹז
भुस-जस्तो
[H4671](#)

וּנְבָעוֹת
र-डाँडाहरू
[H1389](#)

हेर, म तिमीलाई एक झँटने उपकरण बनाउनेछु। त्यो उपकरण धेरै तीखा दाँतहरू भएका हुनेछन्, कृषकहरूले यो अन्न कुटनलाई चलाउने छन् यसकारण तिमीहरूले अन्न देखि खोस्टा अलग्गै पार्नेछन्। तिमी पर्वतहरूमाथि कुल्चिँदै हिंडनेछौ र तिनीहरूलाई धूलोपीठो पार्नेछौ।

תְּנִיל	וְאֵתָהּ	אוֹתָם	תְּפִיץ	וּסְעָרָהּ	תִּשְׁאָם	וְרוֹחַ	תִּזְרָם	16
आनन्दित-हुनेछौ	र-तिमी	तिनीहरूलाई	छरपष्ट-गर्नेछ	र-आँधीले	उडाउनेछ-तिनीहरूलाई	र-बतास	निफन्नेछौ-तिनीहरूलाई	
H1523		H0853			H5375	H7307	H2219	

פ
— गौरव-गर्नेछौ
[H3478](#)

יִשְׂרָאֵל
इसाएलको
[H3478](#)

בְּקָרוֹשׁ
पवित्रमा
[H6918](#)

בְּיְהוָה
परमप्रभुमा
[H3068](#)

तिमीले तिनीहरूलाई बतास फ्याँकी दिनेछौ, अनि तिनीहरूलाई उडाएर लैजाने छ र छरपष्ट पारिदिने छ। तब तिमी परमप्रभुमा रमाहट हुनेछौ। तिमी इस्राएलका पवित्र परमप्रभुसँग गर्व गर्नेछौ।

יְהוָה	אָנִי	נִשְׁתָּהּ	בְּצַמָּא	לְשׁוֹנָם	וְאֵיִן	מֵיִם	מִבְּקָשִׁים	וְהֶאֱבִיאוּם	הָעֲבָיִים	17
परमप्रभुले	म	सुकेका-छन्	तिर्खाले	तिनका-जिब्रा	र-छैन	पानी	खोजिरहेका-छन्	र-दरिद्रहरू	गरिबहरू	
H3068	H0589	H5405	H6772	H3956	H0369	H4325	H1245	H0034	H6041	

אֶעֱזָבָם :
छैन-तिनीहरूलाई
[H3808](#)

לֹא
त्याग्ने
[H3478](#)

יִשְׂרָאֵל
इसाएलको
[H3478](#)

אֵלֶיךָ
परमेश्वर
[H0430](#)

אֶעֱזָבָם
जवाफ-दिनेछु-तिनीहरूलाई

“गरीब र दीन-दुःखी मानिसहरूले पानी खोज्नेछन्, तर तिनीहरूले पाउने छैनन् र पनि तिनीहरू प्यासी छैनन्। तिनीहरूको जिब्राहरू सुख्खा छन्। म तिनीहरूक प्रार्थनाको प्रत्युत्तर दिनेछु। म तिनीहरूलाई त्यसै छोड्ने छैन र मर्न दिने छैन।

לְאָנָם-	מִדְבָּר	אֲשֵׁים	מַעֲיָנוֹת	בְּקָעוֹת	וּבְתוֹךְ	נְהָרוֹת	שְׂפֵיִים	עַל-	אֶפְתָּח	18
तलाउ	उजाडलाई	बनाउनेछु	मूलहरू	बेंसीहरूका	र-बीचमा	नदीहरू	नाङ्गा-पहाडहरूमा	माथि	खोल्नेछु	
H0098			H4599	H1237	H8432	H5104	H8205			

מֵיִם
पानीका
[H4325](#)

לְמוֹצָאֵי
मूलहरूको
[H4161](#)

צִנָּה
सुख्खा
[H6723](#)

וְאָרֶץ
र-भूमि
[H0776](#)

מֵיִם
पानीको
[H4325](#)

म सुखवा पहाडहरूमा नदीहरू बगाइ दिनेछु। म झरनाको मूल फुटाएर बेंसीहरूमा बगाउने छु। म पानीले भरिपूर्ण पार्नेछु, मरूभूमिलाई तलाउमा परिवर्तन गर्नेछु। त्यहाँ सुखवा भूमिहरूमा झरनाका पानी हुनेछ।

וּתְאוֹרוֹ र-सरू	תְּדָהָר चिनार	בְּרוֹשׁ सल्ला	בְּעֵרְבָה मैदानमा	אֲשֵׁים राख्नेछु	שֶׁמֶן तेलको	וַעַץ र-रूख	וַהֲדָס र-मेहन्दी	שָׁטָה बबुल	אֲרָז देवदार	בְּמִדְבָּר उजाडमा	אֶתֵּן दिनेछु	19
H8391	H8410	H1265	H6160		H8081	H6086	H1918	H7848	H0730		H5414	
											יְהוָה सँगै	

देवदारूहरू मरूभूमिमा उम्रिनेछन्, त्यहाँ बबुलका रूखहरू, चन्दनका र जैतूनका रूखहरू र धूपीका रूखहरू हुनेछन्।

אֶת यो	עֲשָׂתָה ग-यो	יְהוָה परमप्रभुको	יָד- हात	כִּי कि	וַיְהִי सँगै	וַיִּשְׁכְּלוּ र-बुझून्	וַיִּשְׁמְנוּ र-विचार-गरून्	וַיִּדְעוּ र-जानून्	יָרְאוּ देखून्	לְמַעַן ताकि	20
H2063		H3068	H3027					H3045	H7200	H4616	
							פ —	בְּרָאָה: सृष्टि-ग-यो-यसलाई	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	וַיְקַדֵּשׁ र-पवित्र	
									H3478	H6918	

मानिसहरूले ती कुराहरू हेर्नेछन्। अनि उनीहरूले बुझ्ने छन् कि यी सबै परमप्रभुकै शक्तिले भएका हुन्। मानिसहरूले यी कुराहरू देख्नेछन् अनि तिनीहरूले बुझ्न थाल्नेछन् कि इसाएलका पवित्र परमप्रभुले यी कुराहरू गरेका हुन्।”

יַעֲקֹב: याकूबको	מֶלֶךְ राजा	יְאֹמַר भन्नुहुन्छ	עֲצָמוֹתֵיכֶם तिम्रा-प्रमाणहरू	הָיִשׁוּ प्रस्तुत-गर्नुहोस्	יְהוָה परमप्रभुले	יְאֹמַר भन्नुहुन्छ	רִיבְכֶם तिम्रो-मुद्दा	קָדְמוֹ ल्याउनुहोस्	21
H3290	H4428	H0559	H6110	H5066	H3068	H0559	H7379	H7126	

परमप्रभु, याकूबका राजाले भन्नहुन्छ, “आऊ मलाई तिमीहरूका वाद-विवादहरू बताऊ। मलाई तिमीहरूका प्रमाणहरू देखाऊ, अनि हामी ती कुराहरू ठीक रहेछन् भनेर निर्णय गर्नेछौं।

וַיִּשְׁמְעוּ र-राखीं	הָגִידוּ बताउनुहोस्	הֵנָּה हुन्	מָה के	הַרְאֵשְׁנוֹת पहिलेका-कुराहरू	הַקְּרִינָה हुनेछ	אֲשֶׁר जे	אֶת —	לָנוּ हामीलाई	וַיִּגִּידוּ र-बताऊन्	וַיִּשְׁאוּ ल्याऊन्	22
H5046	H2007	H4100	H7223				H0853		H5046	H5066	
				הַשְּׂמִיעָנוּ: सुनाउनुहोस्-हामीलाई	הַבְּאוֹת आउने-कुराहरू	אוּ वा	אֶתְרֵיךָ तिनको-अन्त्य	וַיְדַעַה र-जानीं	לְבָנוּ हाम्रो-मनमा		
				H8085	H0935		H0319	H3045			

तिमीहरूका झूटा देवताहरू आउनु पर्छ अनि के भइरहेछ बताउनु पर्छ।आदिमा के भयो? हामीलाई बताऊ। भविष्यमा के हुने हो? हामीलाई बताऊ। हामी एकदम ध्यान दिएर सुन्नेछौं। तब मात्र हामीहरू जान्नेछौं कि अर्को पल्ट के हुने हो।

וַתָּרֶעוּ वा-नराम्रो-गर्नुहोस्	תִּיטִיבוּ असल-गर्नुहोस्	אֶת- अनि	אֶתֶּם तिमीहरू-हौ	אֱלֹהִים परमेश्वर	כִּי कि	וַיְדַעַה र-जानीं	לְאֶחָיו भविष्यको	הַאֲתִיּוֹת चिन्हहरू	הָגִידוּ बताउनुहोस्	23
H3190	H0637			H0430		H3045	H0268	H0857	H5046	
						יְהוָה: सँगै	(וַיְדַעַה) र-देखीं	[וַיְדַעַה] —	וַיִּשְׁתַּעַה र-आश्चर्य-मानौं	
							H7200	H7200	H8159	

हामीलाई ती कुराहरू बताऊ जुन के हुने होला हामीले जान्ने पर्छ। तब तिमीहरू वास्तवमा देवताहरू नै हौ भनेर हामी विश्वास गर्ने छौं। केही त गर! जे पनि गर राम्रो वा नराम्रो। तब तिमी जीउँदो नै हौ भनेर हामी देख्नेछौं। अनि हामी तिमीलाई पछ्याउने छौं।

בְּכֶם: तिमीहरूलाई	יְבָרַךְ छान्छ	תּוֹעֵבָה घृणित	מֵאֲפֶעַ रिक्तोबाट	וּפְעֻלָּתְכֶם र-तिम्रो-काम	מְאִין शून्यबाट-हौ	אֶתֶּם तिमीहरू	הָי- हेर	24
	H0977	H8441	H0659	H6467	H0369		H2005	

“हेर, झूटा देवताहरू, तिमीहरू वास्तवमा केही पनि होइनौ। तिमीहरू केही गर्न सक्तैनौ। केवल मूर्ख मानिसहरूले मात्र तिमीहरूलाई पुज्ने छन्।”

25	הַעֲרֹתַי	מִצְפֹּן	וַיָּאֵת	מִמְזֻרְחָה	שָׁמֶשׁ	יִקְרָא	בְּשֵׁמִי	וַיִּבֵּא	סַנְנִיִּם	כְּמוֹר	תְּקוֹר
	उठाएँ	उत्तरबाट	र-आउँछ	पूर्वबाट	सूर्यको	बोलाउँछ	मेरो-नाममा	र-आउँछ	शासकहरूमाथि	जस्तो	माटो
	H5782	H6828	H0857	H4217	H8121	H7121	H8034	H0935	H5461	H3644	

וּכְמוֹ	יֹצֵר	יְרֻמֶּסֶ	טִיט:
र-जस्तो	कुमालेले	कुल्ल	माटो
H3644	H3335	H7429	H2916

“मैले उत्तरबाट एकजना मानिसलाई माथि उठाउएको छु। उ पूर्वबाट आइरहेकोछ जहाँबाट सूर्य उदाउँछ। उसले मेरो आराधना गर्छ। एकजना कुमाले जसले भाँडा बनाउँछ, हिलो माटोमा हिउँछ। त्यस्तै प्रकारले त्यो मानिस राजाहरूलाई मिचेर हिँड्छ।

26	מִי־	הַגִּיד	מִרְאֵשׁ	וַגִּידָהּ	וּמִלְפָּנַיִם	וְנֹאמַר	צְדִיק	אֲנִי	אֵי־ן	מִגִּיד	אֲנִי
	कसले	बतायो	सुरुदेखि	र-जानियोस्	र-पहिलेदेखि	र-भनियोस्	ठीक	अनि	कोही-छैन	बताउने	अनि
	H4310	H5046	H3045	H6440	H0559	H6662	H0637	H0369	H5046	H0637	H0637

אֵי־ן	מִשְׁמִיעַ	אֲנִי	אֲנִי	שָׁמַעַ	אֲמַרְיָכֶם:
कोही-छैन	सुनाउने	अनि	कोही-छैन	सुन्ने	तिम्रा-कुराहरू
H0369	H8085	H0637	H0369	H8085	H0561

“यस्तो हुन भन्दा अघि हामीलाई कसले भन्यो? हामीले उनलाई परमेश्वर भनेर घोषणा गर्नुपर्छ। के तिमीहरूको एउटै मूर्तिले यी कुराहरूको विषय भन्यो र? अहँ। ती कुनै पनि मूर्तिहरूले हामीलाई केही पनि भनेनन्। ती मूर्तिहरूले एउटा शब्द पनि भनेनन् अनि ती झुटा देवताहरूले तिमीले भनेका शब्दहरू सुन्न सक्तैनन्।

27	רִאשֹׁן	לְצִיּוֹן	הַגָּה	הַגָּה	וְלִירוּשָׁלַם	מִבְּשָׂר	אֲתָן:
	पहिलो	सियोनलाई	हेर्नुहोस्	तिनीहरू-यहाँ-छन्	र-यरूशलेमलाई	शुभसन्देशवाहक	दिनेछु
	H7223	H6726	H2009	H2009	H3389	H1319	H5414

सियोनका बारेमा ती कुराहरू भन्ने म, परमप्रभु, नै प्रथम ब्याक्ती थिएँ। मैले यो समाचार सहित यरूशलेममा सन्देशवाहकहरू पठाएँ ‘हेर, तिम्रा मानिसहरू फर्केर आइरहेछन्।’”

28	וְאָרָא	וְאֵין	אִישׁ	וּמִאֲלֵהָ	וְאֵין	וְיִשְׁבּוּ	דְּבָר:
	र-हेरें	र-कोही-छैन	मानिस	र-यीबाट	र-कोही-छैन	र-जवाफ-दिऊन्	कुरा
	H7200	H0369	H0376	H0428	H0369	H7725	H1697

मैले ती झुटा देवताहरूमा हेरें। तिनीहरू केही भन्नलाई कोही पनि बुद्धिमानी थिएनन्। मैले तिनीहरूलाई प्रश्नहरू गरे तर तिनीहरूले एउटा शब्द पनि भनेनन्।

29	הֵן	כֻּלָּם	אָנֹן	אָפֶס	מִעֲשִׂיהֶם	רִיחַ	וְרִיחַ	נִסְכֵיהֶם:	פ
	हेर	तिनीहरू-सबै	व्यर्थ	शून्य	तिनका-कामहरू	हावा	र-रिचो	तिनका-ढालिएका-मूर्तिहरू	—
	H2005	H3605	H0205		H4639	H7307	H8414	H5262	

ती सारा देवताहरू वास्तवमा केही पनि होइनन्। ती मूर्तिहरू पूर्णत महत्वहीन छन्। तिनीहरूले केही गर्न सक्तैनन्।